

GULF REGION CLOSE TIME VARIATION ORDER 2016-066

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations* hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for herring in Herring Fishing Areas 16C and 16E.

Dated at Moncton, New Brunswick, September 7, 2016.

Wendy Watson-Wright
Regional Director General
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR HERRING
IN HERRING FISHING AREAS 16C AND 16E

Short Title

1. This Order may be cited as the *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-066*.

Variation

2. *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-057* is hereby revoked.

3. The close time as fixed by section 40 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in items 16.2 and 16.4 of Schedule VII thereto is hereby varied so that no person shall fish for herring with the type of gear set out in Column II during the close time set out in Column III of Schedule VII of this Order.

Coming Into force

4. This Order shall come into force on the date of signature and will remain in force until December 31, 2016.

*Gulf Region
Close Time Variation Order 2016-066*

Schedule VII

Item	Column I Herring Fishing Area No.	Column II Gear	Column III Close Time
16.2	Waters in Herring Fishing Area 16C	(a) Mobile gear operated from vessels 19.8 m or more in overall length (b) Mobile gear operated from vessels less than 19.8 m in overall length (c) Seines (d) Drift nets (e) Gill nets (f) Trap nets	(a) Beginning on December 30 to December 31. (b) Beginning on December 30 to December 31. (c) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016. (d) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016. (e) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016. (f) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016.

Gulf Region
Close Time Variation Order 2016-066

Schedule VII

Item	Column I Herring Fishing Area No.	Column II Gear	Column III Close Time
16.4	Waters in Herring Fishing Area 16E	a) Mobile gear operated from vessels 19.8 m or more in overall length b) Mobile gear operated from vessels less than 19.8 m in overall length (c) Seines (d) Drift nets (e) Gill nets (f) Trap nets	a) Beginning on December 30 to December 31. b) Beginning on December 30 to December 31. (c) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016. (d) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016. (e) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016. (f) Beginning at 18:00 hrs on September 7, 2016 until December 31, 2016.

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE
RÉGION DU GOLFE, 2016-066

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, établit par la présente l'Ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng 16C et 16E.

Faite à Moncton (Nouveau-Brunswick), le 7 septembre 2016.

Directrice générale régionale
Région du Golfe

Wendy Watson-Wright

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE
DU HARENG DANS LES ZONES DE PÊCHE DU HARENG 16C ET 16E

Titre abrégé

1. La présente Ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-066*.

Modification

2. L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-057* est, par la présente, abrogée.

3. La période de fermeture telle qu'établie par l'article 40 du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et indiquée dans les articles 16.2 et 16.4 de l'annexe VII est, par la présente, modifiée afin que personne ne doive pêcher le hareng au moyen d'un engin d'un type visé à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à colonne III de l'annexe VII de cette Ordonnance.

Entrée en vigueur

4. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeurera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2016.

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2016-066*

ANNEXE VII

Article	Colonne I Zone de pêche du hareng n°	Colonne II Bateau et engin	Colonne III Période de fermeture
16.2	Eaux de la zone de pêche du hareng 16C	a) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de 19,8 m ou plus de longueur hors tout b) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de moins de 19,8 m de longueur hors tout c) Seines d) Filets dérivants e) Filets maillants f) Trappes en filet	a) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre. b) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre. c) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016. d) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016. e) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016. f) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016.

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2016-066*

ANNEXE VII

Article	Colonne I Zone de pêche du hareng n°	Colonne II Bateau et engin	Colonne III Période de fermeture
16.4	Eaux de la zone de pêche du hareng 16E	<p>a) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de 19,8 m ou plus de longueur hors tout</p> <p>b) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de moins de 19,8 m de longueur hors tout</p> <p>c) Seines</p> <p>d) Filets dérivants</p> <p>e) Filets maillants</p> <p>f) Trappes en filet</p>	<p>a) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre.</p> <p>b) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre.</p> <p>c) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016.</p> <p>d) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016.</p> <p>e) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016.</p> <p>f) Commençant à 18h00 le 7 septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016.</p>

Québec

Please broadcast over : Les Escoumins

Veillez radiodiffuser: Les Escoumins

Sydney MCTS

Please broadcast over : Halifax and Sydney

Veillez radio-diffuser: Halifax et Sydney

Notfish

Pursuant to the *Fishery (General) Regulations* and by the *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-066*, the herring fishery in Herring Fishing Areas 16C and 16E will be closed for all fixed gear vessels beginning at **18:00 hrs on September 7, 2016**.

Gulf Region Close Time Variation Order 2016-057 is hereby revoked.

Refer to *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-066* issued on September 7, 2016. For further information regarding this Order, please contact your local Fishery Officer. To receive an electronic copy of all future Variation Orders issued by the Gulf Region, please email Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca and provide your email address to be placed on our Variation Orders distribution list. Notices of all active variation and prohibition orders can be viewed on the Web site of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Gulf/Orders-Registry>.

Avpêche

En vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)* et de l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture de la Région du Golfe 2016-066*, la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng 16C et 16E, pour tous les bateaux de pêche avec engin fixe sera fermée à partir de **18h00 le 7 septembre 2016**.

L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-057* est, par la présente, abrogée.

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2016-066* faite le 7 septembre 2016. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec votre agent des pêches local. Afin de recevoir une copie électronique de toutes ordonnances de modification émises par la Région du Golfe, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca et fournir votre adresse courriel afin d'être ajouté à la liste de distribution. Les Avis de toutes les ordonnances de modification et d'interdiction actives sont affichés sur le site Internet du ministère des Pêches et des Océans, Région du Golfe, sous la rubrique Registre d'ordonnance, à

l'adresse suivante : <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>.

Wendy Watson-Wright
Regional Director General
Directrice générale régionale
Gulf Region/Région du Golfe